



MAATJES

AUTOMNE/ HIVER 2013

La cinquième collection de Jean-Paul Lespagnard part d'un tableau vivant, une scène qui porte une réflexion sur le merveilleux au quotidien, illustrant la complexité et la fragmentation de l'identité contemporaine.

Au Pays-Bas, dans la région de Rotterdam, une jeune hollandaise fan de motocross, met ses plus beaux vêtements pour rejoindre son amant qui rentre de la pêche aux maatjes (jeunes harengs, emblème de la tradition culinaire des Pays-Bas). Les tenues de cette héroïne expriment les passions qui l'animent en ne sacrifiant rien aux fonctionnalités premières de ses vêtements.

Pour cette série, Jean-Paul Lespagnard s'est inspiré du costume traditionnel hollandais encre dans un terroir marin, et des tenues issues de l'univers pop du motocross. Le rapprochement de ces deux mondes normatifs donne une collection contemporaine, poétique, symboliquement riche, pratique et confortable. L'intersection est subtile, les codes graphiques sont presque subliminaux, les signes vestimentaires et les jeux de matières nobles et techniques brouillent les pistes. Ils évoquent et suggèrent un univers multidimensionnel, un nouveau langage dans lequel le patrimoine côtoie avec aisance la culture contemporaine. C'est ainsi que les cols châles, finitions, formes, volumes et détails des vêtements traditionnels sont réinterprétés avec des coupes et découpes issus du monde du sportswear.

Un travail précis sur la fonctionnalité et les usages comme en témoignent les pièces modulables et personnalisables.

La garde robe de 100 pièces est accompagnée d'une dizaine d'accessoires qui sondent avec optimisme les richesses de la culture hollandaise: foulards, écharpes, collier, porte clé, coques d'iPhone, cache-oreilles, lanterne écologique et casques de moto.

Jean-Paul Lespagnard's fifth collection has a mundane scene as a starting point, an image that reflects the wonder of every day life, illustrating the complexity of and the multifaceted desire in contemporary identity.

In the Rotterdam region of the Netherlands a young Dutch woman, a fan of motocross, wears her most beautiful clothes to join her lover who comes back from fishing maatjes (young herring, a Dutch culinary tradition). The clothes of our heroine are an expression of the passions that animate her and give her also the freedom to move around.

For this collection, Jean-Paul Lespagnard is inspired by Dutch traditional fisher women and the the pop universe of motocross. Making those two codified worlds collide, results into a contemporary, poetic, symbolically rich, practical and comfortable collection. The intersection is subtle, the graphical codes are almost subliminal, the vestimentary signs and the noble materials are never used in a commonplace way. They evoke and suggest a multidimensional universe where cultural heritage flirts with contemporary culture. That is how shawl collars, finishings, shapes and volumes from traditional costume are mingled with shapes and details coming from the world of sportswear.

The collection is a very precise effort on differentiated uses and on functionality as the modular and personalized pieces show.

More than ten accessories accompany the collection of 100 pieces, reflecting the optimism and the richness of Dutch culture: foulards, scarves, pendants, key chains, I Phone shells, ear warmers, ecological lanterns and motor cycle helmets.

We would like to thank / Remerciements à :

Bruno Pani et Profirst, Pressingonline, Vassilis Zidianakis Atopos, La Gaité Lyrique, Anne Chapelle et BVBA 32, Action+Service, La Fédération Française de la Couture et du Prêt A Porter, La Fédération Wallonie Bruxelles, MAD Brussels, Brussels invest export, Catwalk by Tigi, M.A.C., Edwin Bodson, Le Pain Quotidien, Saskia Dekeyser, Bart Van den Eynde, Didier Deneuter, Paul Louisor, Remi Maddens et Colin O'Brien, toute l'équipe du studio Télémaque 5555, Toute la famille Lespagnard, Julie Pfeiderer, Tanguy Destable, Antoine Asseraf, Puntoseta, Lotta Volkova, Sarah Whale, Jan Maertens, Olivier Casamayou et Carinne Charaire I Could Never Be A Dancer, Valerie Bach, Anne Van Omeslaghe, Joseph Taibi, Elke Hoste, Isabelle Lhoas, Aurore et Joseph, Silvana, Patrick Croes.